

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta.

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di responsabile amministrativo contabile, da assegnare alla Struttura politiche per l'impiego del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
CENTRO UNICO RETRIBUZIONI
E FISCALE, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI,
CUG E CONCORSI

Rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di responsabile amministrativo contabile, da assegnare alla Struttura politiche per l'impiego del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

Requisiti per l'ammissione

Per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso del diploma di laurea in giurisprudenza, scienze politiche, economia e commercio, ingegneria gestionale o diplomi di laurea equipollenti per legge o equiparati ai sensi del Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 "Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici", conseguiti presso una università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto, o i corrispondenti titoli di studio di I livello, denominati laurea (L), previsti dall'art. 3 del regolamento adottato dal Ministro dell'Università, dell'Istruzione e della Ricerca con decreto del 22 ottobre 2004, n. 270.

Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Riserva di posti

Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, essendosi determinato un cumulo di frazioni di riserva pari all'unità, il posto a concorso è riservato prioritariamente ai volontari delle Forze Armate con-

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un responsable administratif et comptable (catégorie D – cadre) à affecter à la structure « Politiques de l'emploi » du Département des politiques du travail et de la formation, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
«CENTRE UNIQUE DES RÉTRIBUTIONS
ET DE LA FISCALITÉ, DES PROCÉDURES
DISCIPLINAIRES, DU CUG ET DES CONCOURS»

donne avis

du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un responsable administratif et comptable (catégorie D – cadre) à affecter à la structure « Politiques de l'emploi » du Département des politiques du travail et de la formation, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

Conditions requises pour l'admission au concours

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient d'une maîtrise en droit, en sciences politiques, en économie et commerce ou en ingénierie de gestion ou bien d'une maîtrise équivalente au sens de la loi ou du décret interministériel du 9 juillet 2009 (Équivalence des maîtrises relevant de l'ancienne organisation pédagogique, des licences spécialisées et des licences magistrales aux fins de la participation aux concours de la fonction publique) obtenue dans une université ou dans un autre établissement universitaire de l'État ou légalement reconnu par l'État ou encore d'une licence au sens de l'art. 3 du règlement adopté par le décret du Ministère de l'université, de l'éducation et de la recherche n° 270 du 22 octobre 2004.

Peuvent également faire acte de candidature les titulaires d'un titre d'études obtenu à l'étranger.

Poste réservé

Étant donné que la somme des fractions des postes réservés au sens des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 a atteint l'unité, le poste à pourvoir est prio-

gedati senza demeriti.

Accertamento linguistico preliminare

Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'art. 14 consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera quotidiana e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

L'esame di concorso comprende:

a) una **prima prova scritta** sulle seguenti materie:

- L'atto e il procedimento amministrativo
- La gestione dei progetti cofinanziati con i Fondi strutturali europei

b) una **seconda prova scritta** sulle seguenti materie:

- Gli elementi fondamentali del bilancio armonizzato delle regioni e della contabilità pubblica

c) una **prova orale** vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:

- La riforma del lavoro con particolare riferimento alle politiche attive e passive
- L'ordinamento della Regione autonoma Valle d'Aosta, con particolare riferimento agli organi statutari della Regione e loro funzioni
- L'organizzazione degli uffici dell'Amministrazione regionale, con particolare riferimento alle funzioni della direzione politico-amministrativa e della direzione amministrativa

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione regionale, in Piazza Deffeyes, n.1 ad AOSTA e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

ritairement attribué aux volontaires des forces armées ayant terminé sans blâme leur période d'engagement.

Épreuve préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours visées à l'art. 14 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves du concours

Le concours comprend les épreuves suivantes :

a) Une **première épreuve écrite** portant sur les matières suivantes :

- l'acte administratif et la procédure administrative ;
- la gestion des projets cofinancés par les fonds structurels européens ;

b) Une **deuxième épreuve écrite** portant sur la matière suivante :

- les éléments fondamentaux de la comptabilité publique et les budgets harmonisés des Régions ;

c) Une **épreuve orale** portant sur les matières des épreuves écrites et sur les matières suivantes :

- la réforme du travail, eu égard notamment aux politiques actives et passives ;
- l'ordre juridique de la Région autonome Vallée d'Aoste, avec une attention particulière aux organes statutaires et aux compétences de ceux-ci ;
- l'organisation des bureaux de l'Administration régionale, eu égard notamment aux fonctions de direction politico-administrative et de direction administrative.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Palais régional (1, place Deffeyes - AOSTE) et sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove di concorso, stabiliti dalla Commissione esaminatrice, sono pubblicati il **29 febbraio 2016**, sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta/avvisi e documenti/concorsi e all'albo notiziario della Regione. La data di pubblicazione all'albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Presentazione delle domande

La domanda di ammissione può essere effettuata nei 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da **martedì 19 gennaio 2016 a giovedì 18 febbraio 2016**.

La graduatoria ha validità triennale.

La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio relazioni con il pubblico (URP) - Piazza Deffeyes, 1 ad AOSTA oppure presso l'Ufficio concorsi della Struttura Centro unico retribuzioni e fiscale, procedimenti disciplinari, CUG e concorsi - Piazza Deffeyes, 1 ad AOSTA, dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 14,00 (0165 273775 - 0165 273825).

La Dirigente
Rosa DONATO

Azienda USL Valle d'Aosta.

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 2 dirigenti sanitari medici – appartenenti all'area della Medicina diagnostica e dei servizi – disciplina di Radiodiagnostica da assegnare alla struttura complessa "Radiologia diagnostica ed interventistica" presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 – comma 6 – del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves du concours, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves, fixés par le jury, seront publiés sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi, et au tableau d'affichage de celle-ci le **29 février 2016**. La publication au tableau d'affichage de la Région à ladite date vaut notification aux destinataires aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant être garanti aux candidats.

Dépôt des actes de candidature

Les actes de candidature doivent parvenir dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit du **mardi 19 janvier au jeudi 18 février 2016**.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

Les actes de candidature doivent être envoyés exclusivement par la voie télématique, selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.

L'avis de concours intégral est publié sur le site institutionnel de la Région (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) et peut être demandé soit au Bureau des relations avec le public (1, place Deffeyes - AOSTE), soit au Bureau des concours de la structure « Centre unique des rétributions et de la fiscalité, des procédures disciplinaires, du CUG et des concours » (1, place Deffeyes - AOSTE), du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h (tél.: 0165 273775 - 0165 273825).

La dirigeante,
Rosa DONATO

Agence USI de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants sanitaires (secteur « Médecine diagnostique et services » – discipline « Radiodiagnostic »), à affecter à la structure complexe « Radiologie diagnostique et interventionnelle », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné du fait que la liste d'aptitude du concours visé à l'intitulé est la suivante :

NR.	Cognome	Nome	Punti su 100
1°	RAPELLINO	Alessandro	83,960
2^	BOGETTI	Camilla	77,040

Il Direttore Generale
Massimo VEGLIO

Azienda USL Valle d'Aosta.

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente sanitario medico – appartenente all'area della Medicina diagnostica e dei servizi – disciplina di Anestesia e rianimazione da assegnare alla S. C. Anestesia, rianimazione ed emergenza territoriale presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 – comma 6 – del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

NR.	Cognome	Nome	Punti su 100
1	SANTORO	Stefano	74,062
2^	CENA	Alessandra	72,941
3	BONACINA	Daniele	72,667
4^	MANNU	Elena	67,530
5	MOSCARITOLO	Lorenzo	64,071

Il Direttore Generale
Massimo VEGLIO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino ufficiale.

Rang	Nom	Prénom	Points (sur 100)
1 ^{er}	RAPELLINO	Alessandro	83,960
2 ^e	BOGETTI	Camilla	77,040

Le directeur général,
Massimo VEGLIO

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur «Médecine diagnostique et services» – discipline «Anesthésie et réanimation»), à affecter à la structure complexe «Anesthésie, réanimation et urgences sur le territoire», dans le cadre de l'Agence Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du DPR n° 483/ 1997, avis est donné du fait que la liste d'aptitude du concours en objet est la suivante :

Le directeur général,
Massimo VEGLIO

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la Rédaction du Bulletin officiel.